

4.3 Vznik a prezentácia tvorby – tradičná kultúra

Podprogram 4.3 – Vznik a prezentácia tvorby – tradičná kultúra (pozri definíciu na str. 130) je zameraný výlučne na projekty nekomerčných, nezávislých subjektov pôsobiach v oblasti tradičnej kultúry vo vidieckej a mestskej podobe, vrátane projektov reflektujúcich tradičnú kultúru. Oprávnení žiadatelia môžu podať žiadosť o poskytnutie finančných prostriedkov do podprogramu 4.3.1 alebo 4.3.2 alebo 4.3.3, no podporení môžu byť iba v rámci jedného z predmetných podprogramov. Rovnako podporení žiadatelia nemôžu získať podporu v rámci iných podprogramov určených na celoročné aktivity v jednotlivých oblastiach umenia (1.1.5, 1.2.4, 1.3.5, 1.4.4).

4.3.1 Aktivity nezávislých profesionálnych zoskupení v tradičnej kultúre

Podporná činnosť je zameraná výlučne na projekty nekomerčných, nezávislých subjektov profesionálne pôsobiach v oblasti tradičnej kultúry, vrátane projektov reflektujúcich tradičnú kultúru, kde dochádza k prepojeniu a vzájomnej interakcii viacerých druhov umenia. Projekt musí zahŕňať viacero umeleckých aktivít a podujatí, medzi ktoré patria najmä: uvedenia nových predstavení; reprízy predstavení; pracovné stretnutia v zahraničí spojené s prípravou a konzultáciami podujatí, koprodukciami, alebo networkingom; organizovanie workshopov a sústreďení; výstav, diskusií a seminárov; podujatí zameraných na vzdelávanie, budovanie a rozširovanie publika a podobne. Podpora je určená aj na nákup krojových kostýmov, krojových súčastí, rekvizít, hudobných nástrojov a pod., rovnako na prezentáciu tvorby prostredníctvom výroby zvukového alebo multimediálneho nosiča a jeho distribúciu (na projekt výroby nosiča si možno požiadať aj samostatne bez pridávania ďalších aktivít). V prípade vydávania CD nosičov je minimálny povinný počet 500 kusov. Súpis týchto aktivít a podujatí patrí medzi povinné prílohy žiadosti o dotáciu.

Podpora formou dotácie je taktiež určená na tvorbu, naštudovanie a uvedenie nového autorského diela v medzinárodnej koprodukcii, kde výška finančného vkladu zahraničného partnera alebo partnerov musí predstavovať minimálne 30 percent z rozpočtu projektu. Podmienkou poskytnutia dotácie je verejné uvedenie diela v plnom rozsahu na Slovensku. Primerane výške pridelenej dotácie je prijímateľ povinný časť projektu realizovať už v prípravnej fáze na Slovensku a musia na ňom participovať tvorcovia a interpreti pôsobiaci na Slovensku. Žiadateľ môže získať podporu výlučne na aktivity, ktoré nie sú predmetom podpory v podprograme 4.2., 4.3.2, 4.4.1., 4.4.2, 4.5.2 a 4.6, pričom v rámci podprogramu si môže podať maximálne **jednu** žiadosť o pridelenie finančných prostriedkov. Podpora nie je určená pre výlučne hudobné zoskupenia a ich koncertnú činnosť. Rovnako podpora nie je určená pre aktivity, ktoré sa netýkajú tradičnej kultúry, na ktoré si daný subjekt môže požiadať o podporu v iných podprogramoch a / alebo pre neprofesionálne zoskupenia.

Žiadateľ je povinný v žiadosti uviesť, primerane okomentovať a štruktúrovane rozpísať predpokladané výnosy z celého projektu, vrátane sprievodných aktivít. Ak žiadateľovi nevzniknú žiadne výnosy, je povinný túto skutočnosť vysvetliť a zdôvodniť v komentári k rozpočtu. Neuvedenie výnosov bez zdôvodnenia ich absencie v komentári k rozpočtu je dôvodom na formálne vyradenie žiadosti. Žiadateľ je rovnako povinný v žiadosti uviesť dramatický plán, v ktorom budú špecifikované jednotlivé aktivity žiadateľa a ich presná štruktúra, ktoré bude daný subjekt v priebehu roka realizovať.

Podmienky pre poskytnutie podpory formou dotácie	
Účel, na ktorý môže byť dotácia poskytnutá:	Realizácia umeleckých aktivít a podujatí umeleckého zoskupenia v oblasti tradičnej kultúry
Špecifické doklady (prílohy) žiadosti:	Povinnou prílohou žiadosti je zoznam všetkých podujatí a aktivít, ktoré žiadateľ realizoval za posledných 12 mesiacov od predloženia žiadosti. Rovnako je povinnou prílohou žiadosti súpis všetkých plánovaných a predpokladaných aktivít a podujatí, na ktoré žiada podporu, pričom je potrebné uviesť predpokladané miesto a mesiac (nie presný dátum), kedy sa bude aktivita/ podujatie realizovať. V oboch prílohách je nutné odlíšiť jednotlivé typy aktivít (je nutné uviesť, či ide napr. o reprízu, uvedenie diel, vzdelávaciu aktivitu, výstavu pracovnú cestu do zahraničia a pod.) Povinnou prílohou žiadosti je zoznam všetkých dohodnutých a/alebo oslovených umeleckých účinkujúcich, ktorí sa na projekte zúčastňujú. V prípade, že žiadateľ ešte neoslovil daného účinkujúceho, musí to v prílohe jasne uviesť, v opačnom prípade bude fond pristupovať k takejto žiadosti ako k nepravdivej a môže ju vyradiť z formálnych dôvodov. Nepovinnou prílohou je ďalšia dokumentácia (obrazová alebo textová), či informácie, ktoré môžu objasniť

	projekt, prípadne posudok garanta, ktorý nezávisle a nestranné posúdi kvalitatívnu úroveň projektu. Žiadateľ priloží prílohy k žiadosti podľa pokynov uvedených vo výzve.
Oprávnení žiadateľa:	Podpora je určená výlučne pre žiadateľov, ktorí preukázateľne pôsobia a realizujú aktivity v oblasti profesionálnej tradičnej kultúry (alebo jej reflexie). Dotácia sa môže poskytnúť výlučne subjektom disponujúcim oprávnením na výkon činností, ktoré plánujú v rámci projektu realizovať. Žiadateľ musí mať jednu z nasledujúcich právnych foriem: a) nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby, ¹ b) právnická osoba oprávnená na podnikanie, ² c) občianske združenie, ³ d) neinvestičný fond, e) nadácia, ⁴ f) záujmové združenie právnických osôb. ⁵
Neoprávnení žiadateľa:	Podpora nie je určená subjektom, ktoré profesionálne nepôsobia v oblasti tradičnej kultúry (alebo jej reflexie) a/alebo nemajú príslušnú právnu formu oprávňujúcu podať žiadosť.
Minimálna výška žiadanej sumy a podpory na jeden projekt:	5 000 EUR
Maximálna výška žiadanej sumy a podpory na jeden projekt:	60 000 EUR
Výška povinného spolufinancovania projektu:	5 % z rozpočtu projektu
Najskorší termín začiatku realizácie projektu:	01.06.2019
Najneskorší termín začiatku realizácie projektu:	31.12.2019
Maximálna doba realizácie projektu:	30.06.2020
Oprávnené výdavky:	a) autorské honoráre, b) práce a služby vykonané na faktúru, c) personálne náklady, d) nájom / prenájom interiérov na realizáciu projektu, e) nájom / prenájom exteriérov na realizáciu projektu, f) nájom / prenájom techniky na realizáciu projektu, g) služby priamo súvisiace s realizáciou projektu, h) cestovné náklady, i) ubytovanie, j) strava a občerstvenie, k) náklady na prepravu techniky, l) polygrafické náklady súvisiace s výrobou neperiodických publikácií, m) výroba zvukového a multimediálneho nosiča, n) propagačné materiály a publicita, o) poistenie umeleckých diel, p) materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu, q) obstaranie hmotného majetku v intenciiach bežných výdavkov, r) správa audítora, s) prevádzkové náklady.
Neoprávnené výdavky:	Výdavky nesúvisiace s projektom a/alebo tie, ktoré sú špecifikované v časti 2.
Odborná komisia:	5 členná, spoločná pre podprogram 4.3.2 a 4.3.3.

¹ Zákon č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov.

² § 2 ods.2 Obchodného zákonníka.

³ Zákon č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov.

⁴ Zákon č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

⁵ § 20f až 20j Občianskeho zákonníka.

4.3.2 Aktivity neprofesionálnych zoskupení v tradičnej kultúre

Podporná činnosť je zameraná výlučne na projekty nekomerčných, nezávislých subjektov neprofesionálne pôsobiacich v oblasti tradičnej kultúry, vrátane projektov reflektujúcich tradičnú kultúru. Projekt musí zahŕňať viacero umeleckých aktivít a podujatí, medzi ktoré patria najmä: uvedenia nových predstavení; reprízy predstavení; organizovanie workshopov a sústreďení; výstav; diskusií a seminárov; podujatí zameraných na vzdelávanie, budovanie a rozširovanie publika a podobne. Podpora je určená aj na nákup krojových kostýmov, krojových súčastí, rekvizít, hudobných nástrojov a pod.; rovnako na prezentáciu tvorby prostredníctvom výroby zvukového alebo multimediálneho nosiča a jeho distribúciu (na projekt výroby nosiča si možno požiadať aj samostatne bez pridávania ďalších aktivít). V prípade vydávania nosičov je minimálny povinný počet 500 kusov. Súpis všetkých aktivít a podujatí patrí medzi povinné prílohy žiadosti o dotáciu.

Podpora formou dotácie je taktiež určená na tvorbu, naštudovanie a uvedenie nového autorského diela v mezinárodnej koprodukcii, kde výška finančného vkladu zahraničného partnera alebo partnerov musí predstavovať minimálne 30 percent z rozpočtu projektu. Podmienkou poskytnutia dotácie je verejné uvedenie diela v plnom rozsahu na Slovensku. Prímerane výške pridelennej dotácie je prijímateľ povinný časť projektu realizovať už v prípravnej fáze na Slovensku a musia na ňom participovať tvorcovia a interpreti pôsobiaci na Slovensku. Žiadateľ môže získať podporu výlučne na aktivity, ktoré nie sú predmetom podpory v podprograme 4.2., 4.3.1, 4.4.1., 4.4.2, 4.5.2 a 4.6, pričom v rámci podprogramu si môže podať maximálne **jednu** žiadosť o pridelenie finančných prostriedkov. Rovnako podpora nie je určená pre aktivity, ktoré sa netýkajú tradičnej kultúry, na ktoré si daný subjekt môže požiadať o podporu v iných podprogramoch a / alebo pre profesionálne zoskupenia.

Žiadateľ je povinný v žiadosti uviesť, primerane okomentovať a štruktúrované rozpísať predpokladané výnosy z celého projektu, vrátane sprievodných aktivít. Ak žiadateľovi nevzniknú žiadne výnosy, je povinný túto skutočnosť vysvetliť a zdôvodniť v komentári k rozpočtu. Neuvedenie výnosov bez zdôvodnenia ich absencie v komentári k rozpočtu je dôvodom na formálne vyradenie žiadosti. Žiadateľ je rovnako povinný v žiadosti uviesť dramaturgický plán, v ktorom budú špecifikované jednotlivé aktivity žiadateľa a ich presná štruktúra, ktoré bude daný subjekt v priebehu roka realizovať.

Podmienky pre poskytnutie podpory formou dotácie	
Účel, na ktorý môže byť dotácia poskytnutá:	Realizácia umeleckých aktivít a podujatí umeleckého zoskupenia v oblasti tradičnej kultúry
Špecifické doklady (prílohy) žiadosti:	Povinnou prílohou žiadosti je zoznam všetkých podujatí a aktivít, ktoré žiadateľ realizoval za posledných 12 mesiacov od predloženia žiadosti. Rovnako je povinnou prílohou žiadosti súpis všetkých plánovaných a predpokladaných aktivít a podujatí, na ktoré žiada podporu, pričom je potrebné uviesť predpokladané miesto a mesiac (nie presný dátum), kedy sa bude aktivita/ podujatie realizovať. V oboch prílohách je nutné odlíšiť jednotlivé typy aktivít (je nutné uviesť, či ide napr. o reprízu, uvedenie diel, vzdelávaciu aktivitu, výstavu a pod.) Nepovinnou prílohou je ďalšia dokumentácia (obrazová alebo textová), či informácie, ktoré môžu objasniť projekt, prípadne posudok garanta, ktorý nezávisle a nestranne posúdi kvalitatívnu úroveň projektu. Žiadateľ priloží prílohy k žiadosti podľa pokynov uvedených vo výzve.
Oprávnení žiadateľa:	Podpora je určená výlučne pre žiadateľov, ktorí preukázateľne pôsobia a realizujú aktivity v oblasti neprofesionálnej tradičnej kultúry (alebo jej reflexie). Dotácia sa môže poskytnúť výlučne subjektom disponujúcim oprávnením na výkon činností, ktoré plánujú v rámci projektu realizovať. Žiadateľ musí mať jednu z nasledujúcich právnych foriem: a) právnická osoba oprávnená na podnikanie, ⁶ b) vyšší územný celok alebo obec, c) rozpočtová alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je VÚC, d) rozpočtová alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je obec, e) občianske združenie, ⁷ f) vysoká škola, g) nadácia, ⁸

⁶ § 2 ods.2 Obchodného zákonníka.

⁷ Zákon č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov.

	<ul style="list-style-type: none"> h) záujmové združenie právnických osôb,⁹ i) nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby,¹⁰ j) neinvestičný fond,¹¹ k) právnická osoba zriadená osobitným zákonom, rozpočtová organizácia zriadená právnickou osobou zriadenou osobitným zákonom alebo príspevková organizácia zriadená právnickou osobou zriadenou osobitným zákonom, ktorým je poskytovaný transfer prostredníctvom kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.
Neoprávnení žiadatelia:	Podpora nie je určená subjektom, ktoré neprofesionálne nepôsobia v oblasti tradičnej kultúry a/alebo nemajú príslušnú právnu formu oprávňujúcu podať žiadosť.
Minimálna výška žiadanej sumy a podpory na jeden projekt:	2 000 EUR
Maximálna výška žiadanej sumy a podpory na jeden projekt:	60 000 EUR
Výška povinného spolufinancovania projektu:	5 % z rozpočtu projektu
Najskorší termín začiatku realizácie projektu:	01.06.2019
Najneskorší termín začiatku realizácie projektu:	31.12.2019
Maximálna doba realizácie projektu:	30.06.2020
Oprávnené výdavky:	<ul style="list-style-type: none"> a) autorské honoráre, b) práce a služby vykonané na faktúru, c) personálne náklady, d) nájom / prenájom interiérov na realizáciu projektu, e) nájom / prenájom exteriérov na realizáciu projektu, f) nájom / prenájom techniky na realizáciu projektu, g) služby priamo súvisiace s realizáciou projektu, h) cestovné náklady, i) ubytovanie, j) strava a občerstvenie, k) náklady na prepravu techniky, l) polygrafické náklady súvisiace s výrobou neperiodických publikácií, m) výroba zvukového a multimedialného nosiča, n) propagačné materiály a publicita, o) poistenie umeleckých diel, p) materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu, q) obstaranie hmotného majetku v intenciách bežných výdavkov, r) správa audítora.
Neoprávnené výdavky:	Výdavky nesúvisiace s projektom a/alebo tie, ktoré sú špecifikované v časti 2.
Odborná komisia:	5-členná, spoločná pre podprogram 4.3.1 a 4.3.3.

4.3.3 Tvorba, realizácia a interpretácia diel – tradičná kultúra

Podpora formou štipendia je v tomto podprograme určená pre profesionálnych a neprofesionálnych individuálnych umelcov a umelkyne (vrátane ľudovo-umeleckých výrobcov a výrobkyň, remeselníkov a remeselníčok), ktorí aktívne pôsobia v oblasti tradičnej kultúry. Podpora sa poskytuje na novú tvorbu, naštudovanie a verejné uvedenie diel z oblasti tradičnej kultúry, alebo na tvorbu tradičných ľudovo-

⁸ Zákon č. 34/2002 Z. z. o nadáciách a o zmene Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

⁹ § 20f až 20j Občianskeho zákonníka.

¹⁰ Zákon č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov.

¹¹ Zákon č. 147/1997 Z. z. o neinvestičných fondoch a o doplnení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 207/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov.

vo-umeleckých, umelecko-remeselných a/alebo remeselných výrobkov. Žiadateľ je v žiadosti povinný opísať charakter a rozsah vecných výstupov (primerane podľa ich povahy), ktoré v priebehu opravného obdobia zrealizuje.

Odborná komisia rozhodne o priznaní štipendiá v plnej výške, alebo ho neudelí vôbec. Toto štipendium je možné poskytnúť totožnému žiadateľovi maximálne dvakrát v rozdielnych rokoch na vecné výstupy, ktoré špecifikuje v žiadosti.

Žiadatelia o štipendium môžu v rámci štruktúry podpornej činnosti (vo všetkých programoch a pod-programoch) predložiť maximálne **jednu** žiadosť o pridelenie prostriedkov. V prípade, že žiadateľ podá viac ako jednu žiadosť, za úplnú bude fond pokladať iba prvú podanú žiadosť a ďalšie budú vyradené.

Štipendium: podmienky pre poskytnutie podpory	
Účel, na ktorý môže byť poskytnuté štipendium:	<p>a) nové naštudovanie a realizácia diela z oblasti tradičnej kultúry, ktoré žiadateľ verejne uvedie, alebo zrealizuje jeho nahrávku (akceptujú sa aj pracovné verzie).</p> <p>b) tvorba umelecko-remeselných a/alebo remeselných výrobkov,</p> <p>UPOZORNENIE: Žiadateľ si nemôže požiadať o štipendium na realizáciu projektu alebo jeho časti, ktorý už bol podporený z verejných zdrojov Slovenskej republiky (napr. na napísanie záverečnej práce), na realizáciu akejkoľvek školskej, či kvalifikačnej práce, alebo na projekt, ktorý realizuje v pracovnoprávnom vzťahu. Taktiež nemôže ísť o projekt, ktorý je realizovaný na komerčnú objednávku.</p>
Oprávnení žiadatelia:	Oprávneným žiadateľom je výlučne fyzická osoba – jednotlivec, pričom podpora je určená pre profesionálnych a neprofesionálnych individuálnych umelcov a umelkyne (vrátane ľudovo-umeleckých výrobcov a výrobníčov, remeselníkov a remeselníčov), ktorí aktívne pôsobia v oblasti tradičnej kultúry. Ak sa na realizácii projektu bude podieľať viacero osôb, žiadosť podáva výlučne fyzická osoba, ktorá projekt iniciovala a/alebo je zodpovedná za realizáciu projektu. Na realizáciu totožného projektu si nemôže požiadať o štipendium viac ako jedna fyzická osoba.
Špecifický doklad (príloha) žiadosti:	Príloha žiadosti o štipendium musí obsahovať tri najrelevantnejšie projekty žiadateľa primerane zvukovo, obrazovo alebo zvukovo-obrazovo zdokumentované. Dokumentácia môže byť doplnená o textové informácie. Žiadateľ priloží prílohy k žiadosti podľa pokynov uvedených vo výzve.
Výška štipendia:	Výška prideleného štipendia predstavuje súčin 12 mesiacov a mesačnej výšky minimálnej mzdy v hospodárstve Slovenskej republiky stanovenej za rok 2017.
Spolufinancovanie	0%
Najskorší termín začiatku realizácie projektu:	01.06.2019
Najneskorší termín začiatku realizácie projektu:	31.12.2019
Maximálna doba realizácie projektu:	31.05.2020
Oprávnené výdavky:	Vlastné osobné náklady na spotrebu (prijímateľ ich nevyúčtováva)
Odborná komisia:	5 členná, spoločná pre podprogram 4.3.1 a 4.3.2.